



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. VIII.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

*tudinem  
peruenerint*

13 בַּעֲצֵם הַיּוֹם הַזֶּה בָּאוּ אֶל נֹחַ וְשֵׁם וְחֹסֶן וַיִּפֹּת בְּנֵי נֹחַ וְאִשְׁתּוֹ  
 14 נֹחַ וּשְׁלֹשֶׁת נָשִׁים בְּנֵי אֶתֶם אֵל הַתְּבָה : הֵמָּה וְכָל־  
 הַחַיָּה לַמִּינֵה וְכָל הַבְּהֵמָה לַמִּינֵה וְכָל הַרְמֵשׁ הַרְמֵשׁ  
 עַל הָאָרֶץ לַמִּינֵהוּ וְכָל הָעוֹף לַמִּינֵהוּ כָּל צְפוּר כָּל־  
 15 כָּנָף : וַיָּבֹאוּ אֶל־נֹחַ אֵל הַתְּבָה שְׁנַיִם שָׁנִים מִכָּל הַבָּשָׂר  
 16 אֲשֶׁר־בְּרוּחַ חַיִּים : וְהַבָּאִים זָכָר וּנְקֵבָה מִכָּל בָּשָׂר  
 17 בָּאוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים וַיִּסְגַּר יְהוָה בְּעֶרְוֹ : וַיְהִי  
 הַמַּבּוּל אַרְבַּעַיִם יוֹם עַל הָאָרֶץ וַיִּרְבוּ הַמַּיִם וַיִּשְׂאוּ אֶת־  
 18 הַתְּבָה וְתָרַם מֵעַל הָאָרֶץ : וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם וַיִּרְבוּ מְאֹד  
 19 עַל הָאָרֶץ וַתִּלָּךְ הַתְּבָה עַל־פְּנֵי הַמַּיִם : וְהַמַּיִם גָּבְרוּ  
 מְאֹד מְאֹד עַל הָאָרֶץ וַיִּכְסּוּ כָּל הַהָרִים הַגְּבוּהִים אֲשֶׁר־  
 20 כַּתְּחִלָּה כָּל הַשָּׁמַיִם : חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה מִלְּמַעַל הַגְּבֹר  
 21 הַמַּיִם וַיִּכְסּוּ הַהָרִים : וַיִּגְוַע כָּל בָּשָׂר הַרְמֵשׁ עַל הָאָרֶץ  
 בְּעוֹף וּבַבְּהֵמָה וּבַחַיָּה וּבְכָל הַשְּׂרָץ הַשְּׂרָץ עַל הָאָרֶץ  
 22 וְכָל הָאָדָם : כָּל אֲשֶׁר נִשְׁמַת רוּחַ חַיִּים בְּאִפּוֹ מִכָּל  
 23 אֲשֶׁר בָּחַרְבָּה מֵתוֹ : וַיִּמַח אֶת־כָּל הַיְקוּם אֲשֶׁר עַל־  
 פְּנֵי הָאָדָמָה מֵאָדָם עַד־בְּהֵמָה עַד־רֶמֶשׂ וְעַד־עוֹף  
 הַשָּׁמַיִם וַיִּמַּח מִן הָאָרֶץ וַיִּשְׂאֵר אֶךְ־נֹחַ וְאִשְׁתּוֹ אֵת  
 24 בְּתוּבָה : וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם עַל הָאָרֶץ חֲמֵשִׁים וּמֵאֵת  
 אַ חֹדֶשׁ יוֹם : וַיִּזְכַּר אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֶת־כָּל הַחַיָּה וְאֶת־  
 2 כל הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אֵתוֹ בַּתְּבָה וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ  
 עַל הָאָרֶץ וַיִּשְׁכּוּ הַמַּיִם : וַיִּסְכְּרוּ מַעֲיֵנַת רַתְּהוּם  
 וַאֲרַבַּת הַשָּׁמַיִם וַיִּכְלָא הַגֶּשֶׁם מִן הַשָּׁמַיִם :  
 3 וַיִּשְׁבוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ הַלּוֹךְ וַיִּשׁוּב וַיַּחֲסֵרוּ  
 4 הַמַּיִם מִקְצֵה חֲמֵשִׁים וּמֵאֵת יוֹם : וַתִּנַּח הַתְּבָה  
 בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בִּשְׁבַע־עֶשְׂרֵה יוֹם לַחֹדֶשׁ עַל־  
 הַר־אֲרָרָט : וְהַמַּיִם הָיוּ הַלּוֹךְ וַחֲסוּר עַד הַחֹדֶשׁ  
 הָעֲשִׂירִי בַּעֲשִׂירֵי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ נִרְאָו רֵאשִׁי  
 הַהָרִים

*Perit omne  
uiuens ter-  
ra, excep-  
tis eis, quae  
in arca  
erant.*

*Cap. VIII.  
Recordatur  
Deus  
Noah, &  
cessat di-  
luisium.*

*Aqua de-  
crescere in-  
cipiunt.*

ההרים: ויהי מקץ ארבעים יום ויפתח נח את-

7 חלון התבה אשר עשה: וישלח את הערב

*Emittit.  
Coruum.*

ויצא יצוא ושוב עד יבשת המים מעל הארץ:

8 וישלח את היונה מאתו לראות הקלו המים

*Emittit quo-  
que colum-  
bam, & re-  
uertitur.*

9 מעל פני האדמה: ולא מצאה היונה

מנוח לכף רגלה וישב אליו אל התבה כי מים על-

פני כל הארץ וישלח ירו ויקחהו יבא אתה אליו אל-

10 התבה: ויחל עוד שבעת ימים אחרים ויסף שלח את

*Iterum  
mittit co-  
lumbam,  
& reuer-  
titur.*

11 היונה מן התבה: ותבא אליו היונה לעת ערב והנה

על הזית טרף בפייה וידע נח כיקלו המים מעל

12 הארץ: ויחל עוד שבעת ימים אחרים וישלח את

*Tertio mit-  
tit illam, &  
non redit  
amplius.*

13 היונה ולא יספה שוב אליו עוד: ויהי באחת ושש

מאות שנה בראשון באחר לחדש חרבו המים מעל

הארץ ויסר נח את מכסה התבה ויראו הנה חרבו

*Exsiccatur  
terra, &  
Noah aperit  
arcam.*

14 פני האדמה: ובחדש השני בשבעה ועשרים יום

15 לחדש יבשה הארץ: וידבר אלהים אל-טו

נח לאמר: צא מן התבה אתה ואשתך ובניך ונשי-

*Deus iubet  
eum exire  
ex arca,  
quod ille  
exequitur.*

17 בניך אתך: כל החיה אשר אתך מכל בשר בעוף

ובבהמה ובכל הרמש הרמש על הארץ הוצא אתך ויציא

18 ושרצו בארץ ופרו ורבו על הארץ: ויצא נח ובניו

19 ואשתו ונשי בניו אתו: כל החיה כל הרמש וכל-

העוף כל רמש על הארץ למשפחתיהם יצאו מן-

התבה: ויבן נח מזבח ליהוה ויקח מכל הבהמה כ

*Noah adifi-  
cat aram, &  
Deo gratia  
holocausta  
offert; qui-*

21 הטהרה ומכל העוף הטהור ויעל עלת במזבח: וירח

יהוה את ריח הניחח ויאמר יהוה אל לבו לא אסף

לקלל עוד את האדמה בעבור האדם כי יצר לב

*statuit non  
amplius  
maledicere  
terra prop-  
ter homi-  
nes.*

האדם רע מנעריו ולא אסף עוד להכות את כל חי

22 כאשר עשיתי: עד כל ימי הארץ זרע וקציר וקר וחם

וקיץ